

An die
 Marktgemeinde Auer
 Hauptplatz 5
39040 AUER
 PEC: bauauer-tecnicora@legalmail.it

Spett.le
 Comune di Ora
 Piazza Principale 5
39040 ORA
 PEC: bauauer-tecnicora@legalmail.it

Antrag um Erteilung einer Ermächtigung	Domanda per il rilascio di autorizzazione
Der/die Unterfertigte _____, geboren am _____ in _____, wohnhaft in _____, Straße _____ Nr. _____, Steuernummer _____ Telefon _____ E-Mail _____	Il/la sottoscritto/a _____, nato/a il _____ a _____, residente a _____, via _____ n. _____, codice fiscale _____ telefono _____ E-Mail _____
in seiner/ihrer Eigenschaft als: ◇ Eigentümer ◇ Rechtlicher Vertreter ◇ Kondominiumsverw. ◇ Anderes: _____	in qualità di: ◇ proprietario ◇ legale rappresentante ◇ amministratore condominiale ◇ altro _____
Gesellschaft _____ Sitz _____ MWSt.-Nummer _____ Kondominium _____ Adresse _____ MWSt.-Nummer _____	Società _____ sede legale _____ Partita iva _____ Condominio _____ indirizzo _____ P.iva _____
ersucht	chiede
um Erteilung einer Ermächtigung für:	il rilascio di un'autorizzazione per:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Ermächtigung für Grabungsarbeiten ○ Anschluss/Ersetzung Trinkwasserleitung ○ Anschluss/Ersetzung Kanalisierung/Regenwasser ○ Anschluss Hydrant für Bauwasser ○ Schließung der Straße ○ Schließung der Trinkwasserleitung | <ul style="list-style-type: none"> ○ autorizzazione scavi ○ allacciamento/sostituzione acquedotto ○ allacciamento/sostituzione fognatura/acque bianche ○ allacciamento idrante per acqua di cantiere ○ chiusura strada ○ chiusura acqua potabile |
|---|--|

Grabung und/oder Besetzung von öffentlichem Grund für		scavi e/o occupazione suolo pubblico per																					
<p>_____</p> <p>im Ausmaß von _____ x _____ cm</p> <p>Straße _____ für den</p> <p>Zeitraum vom _____ bis einschließlich _____.</p>		<p>_____</p> <p>_____ per una</p> <p>superficie _____ x _____ cm in via _____</p> <p>per il periodo dal _____ al _____ incluso.</p>																					
Anschluss / Ersetzung Gemeindetrinkwasserleitung		nuovo / sostituzione allacciamento rete idrica																					
<p>Gebäude gelegen in der Straße _____ Nr. _____, erklärt,</p> <p>dass das Gebäude aus folgenden Einheiten besteht:</p> <p>Nr. ___ Wohnungen - Nr. ___ Geschäfte/Büros</p> <p>Nr. ___ Arbeitsräume</p> <p>Nr. ___ Löschwasserhydranten</p> <p>Durchmesser in Zoll _____*</p>		<p>stabile sito in Ora, via _____ n. _____, dichiara che l'edificio comprende le seguenti unità:</p> <p>n. ___ appartamenti - n. ___ negozi/uffici</p> <p>n. ___ laboratori</p> <p>n. ___ bocche antiincendio</p> <p>diametro in pollici _____*</p>																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Jährlicher Fixtarif laut Zoll- tariffa fissa annuale in base ai pollici *</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,5"</td> <td>€ 52,78</td> </tr> <tr> <td>0,75"</td> <td>€ 79,18</td> </tr> <tr> <td>1"</td> <td>€ 105,57</td> </tr> <tr> <td>1,25"</td> <td>€ 131,96</td> </tr> <tr> <td>von/da 1,50" bis 1,75"</td> <td>€ 158,35</td> </tr> <tr> <td>2"</td> <td>€ 211,14</td> </tr> <tr> <td>von/da 2,50" bis 2,75"</td> <td>€ 263,92</td> </tr> <tr> <td>3"</td> <td>€ 316,70</td> </tr> <tr> <td>über/oltre 3,25"</td> <td>€ 422,27</td> </tr> </tbody> </table>				Jährlicher Fixtarif laut Zoll- tariffa fissa annuale in base ai pollici *		0,5"	€ 52,78	0,75"	€ 79,18	1"	€ 105,57	1,25"	€ 131,96	von/da 1,50" bis 1,75"	€ 158,35	2"	€ 211,14	von/da 2,50" bis 2,75"	€ 263,92	3"	€ 316,70	über/oltre 3,25"	€ 422,27
Jährlicher Fixtarif laut Zoll- tariffa fissa annuale in base ai pollici *																							
0,5"	€ 52,78																						
0,75"	€ 79,18																						
1"	€ 105,57																						
1,25"	€ 131,96																						
von/da 1,50" bis 1,75"	€ 158,35																						
2"	€ 211,14																						
von/da 2,50" bis 2,75"	€ 263,92																						
3"	€ 316,70																						
über/oltre 3,25"	€ 422,27																						
<p>Der Unterfertigte erklärt folgende Firma mit der Durchführung der Arbeiten an der Gemeindetrinkwasserleitung zu beauftragen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ RONER GmbH - Max-Valier-Straße 9 - 39040 AUER ○ HEINZ - Wasserfallstraße 22 - 39040 AUER 		<p>Il sottoscritto dichiara di voler incaricare la seguente ditta per l'esecuzione dei lavori sulla condotta idrica comunale:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ RONER Srl - via Max Valier 9 - 39040 ORA ○ HEINZ - via della Cascata 22 - 39040 ORA 																					
Anschluss / Ersetzung Kanalisierung / Regenwasser		allacciamento / sostituzione fognatura / acque bianche																					
<ul style="list-style-type: none"> ○ Neuanschluss ○ Ersetzung des Anschlusses 		<ul style="list-style-type: none"> ○ nuovo allacciamento ○ sostituzione allacciamento 																					

Schließung der Straße	chiusura strada
<ul style="list-style-type: none"> ○ nicht erforderlich ○ die Schließung (von 0.00 bis 24.00 Uhr) ○ die Schließung (von 7.00 bis 19.00 Uhr) ○ abwechselnde Einbahnregelung ○ _____ 	<ul style="list-style-type: none"> ○ non è necessaria ○ chiusura totale (dalle 0.00 alle 24.00) ○ chiusura totale (dalle 7.00 alle 19.00) ○ senso unico alternato ○ _____
Schließung Trinkwasserleitung	Chiusura acqua potabile
<ul style="list-style-type: none"> ○ nicht erforderlich ○ am _____ von _____ Uhr bis _____ Uhr 	<ul style="list-style-type: none"> ○ non è necessaria ○ il _____ dalle ore _____ alle ore _____.
ABSCHNITT BETREFFEND DATENSCHUTZ UND SONSTIGES	SEZIONE RIGUARDANTE LA PRIVACY E ALTRO
<p>Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link https://www.gemeinde.auer.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219367818 oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.</p>	<p>Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link https://www.gemeinde.auer.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219367818&sprache=3 o è consultabile nei locali del municipio.</p>
Auer, den _____	Ora, li _____
DER EIGENTÜMER - IL/I PROPRIETARIO/I _____	IL DICHIARANTE / DER ERKLÄRENDE _____
Anlagen: <ul style="list-style-type: none"> • 2 Stempelmarken zu € 16,00 • Einzahlungsbestätigung € 25,00 für Sekretariatsgebühren (IBAN IT29Q060451161900000003160) • Fotos der betroffenen Fläche • Kopie Identitätskarte Antragsteller/in • Lageplan max 1:200 • technischen Daten des Eingriffs • sonstige erforderliche Gutachten, Unbedenklichkeitserklärungen oder Ermächtigungen 	Allegati: <ul style="list-style-type: none"> • 2 marche da bollo da € 16,00 • ricevuta pagamento € 25,00 per diritti di segreteria (IBAN IT29Q060451161900000003160) • foto dell'area interessata dai lavori • copia carta d'identità richiedente • planimetria max 1/200 • dati tecnici dell'intervento • altri pareri, nulla osta o autorizzazione prescritti
<p>Im Falle von Falschurkunden und -erklärungen wird auf die vom Art. 76 (Strafrechtliche Bestimmungen) des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 vorgesehenen strafrechtlichen Folgen verwiesen: Wer in den vom diesem Einheitstext vorgesehenen Fällen Falschurkunden und -erklärungen ausstellt oder benutzt, wird im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze bestraft. Die Gemeindeverwaltung benötigt Ihre Daten, um Ihren Antrag zu bearbeiten. Fehlende oder unvollständige Daten können dazu führen, dass Ihr Antrag nicht oder nicht vollständig bearbeitet werden kann.</p>	<p>Per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate si richiamano le sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 (Norme penali): Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal presente testo unico è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia. I dati da Lei forniti sono necessari a questa Amministrazione per l'erogazione della prestazione da Lei richiesta. La mancata o l'incompleta indicazione dei dati può comportare la mancata o incompleta fornitura della prestazione richiesta.</p>